

# Conditions supplémentaires relatives à la gestion du cycle de vie des produits

## Siemens Digital Industries Software

Les présentes Conditions supplémentaires relatives à la gestion du cycle de vie des produits ("**Conditions PLM**") modifient l'Universal Customer Agreement ("**UCA**") ou le Contrat de licence de l'utilisateur final ("**EULA**") entre le Client et SISW uniquement en ce qui concerne les Offres et les Produits auxquels a été attribué l'un des codes alphanumériques suivants sur la Commande : PLM, PLM-TC, PLM-NX, ou PLM-TCO ("**Offres PLM**"). Les présentes Conditions PLM, ainsi que l'UCA ou l'EULA, selon le cas, et les autres Conditions supplémentaires applicables constituent l'accord entre les parties ("**Accord**").

1. **DÉFINITIONS.** Les termes en majuscules utilisés dans les présentes ont le sens qui leur est donné ailleurs dans l'Accord. Les définitions supplémentaires suivantes s'appliquent aux présentes Conditions PLM :

Un "**Agent autorisé**" est une personne qui travaille dans les locaux du Client et qui a besoin d'accéder au Logiciel PLM dans le cadre des activités internes du Client, en tant que consultant, agent ou sous-traitant du Client.

Un "**Utilisateur autorisé**" est un employé du Client ou un Agent autorisé.

"**Logiciel PLM**" désigne le logiciel contenu dans une Offre PLM.

"**Site**" désigne un emplacement physique unique du Client où l'utilisation du Logiciel PLM par les Utilisateurs Autorisés est autorisée.

"**Territoire**" désigne le(s) Site(s) ou la zone géographique spécifié(s) sur la Commande où le Client est autorisé à installer et à utiliser le Logiciel PLM. S'il n'est pas spécifié sur la Commande ou dans une autre disposition de l'Accord, le Territoire sera le pays dans lequel le Client est situé comme indiqué sur la Commande.

2. **TYPES DE LICENCE ET D'UTILISATION.** Les types de licence et d'utilisation suivants peuvent être proposés en ce qui concerne le Logiciel PLM. Des types de licence et d'utilisation supplémentaires peuvent être spécifiés en ce qui concerne certains Logiciels PLM, comme indiqué dans une Commande. Chaque licence ne peut être utilisée que par les Utilisateurs autorisés sur le Territoire et pour la durée spécifiée dans la Commande. Des installations distinctes doivent être maintenues pour les logiciels SISW concédés sous licence avec des spécifications territoriales différentes.

2.1 Licence de "**Sauvegarde**" désigne une licence accordée uniquement pour sécuriser la redondance des installations de sauvegarde ou de sécurité du Client.

2.2 Licence "**Flottante**" ou "**Utilisateurs simultanés**" signifie que l'accès au Logiciel PLM à tout moment est limité au nombre d'Utilisateurs autorisés couvert par les licences de Logiciel PLM achetées comme indiqué sur la Commande.

2.3 Licence "**Utilisateur nommé**" signifie que l'accès au Logiciel PLM est limité à un Utilisateur autorisé spécifique identifié par son nom. Une licence Utilisateur nommé ne peut pas être utilisée par plusieurs personnes. Le Client peut réassigner une licence Utilisateur nommé à une personne différente une fois par mois calendaire.

2.4 Licence "**Poste fixe**" signifie que l'utilisation de la Licence PLM est limitée à un seul poste de travail spécifié par le Client, et peut inclure un dispositif de verrouillage matériel ou un dongle pour gérer cette restriction. Les dispositifs de verrouillage matériel ou les dongles peuvent être transportés librement vers un autre poste de travail sur le Territoire sans qu'il soit nécessaire d'émettre un nouveau fichier de licence.

2.5 Licence "**Par produit**" signifie que l'utilisation du Logiciel PLM est limitée au nombre de produits SISW ou de produits tiers avec lesquels le logiciel PLM est interfacé de manière individualisée.

2.6 Licence "**Par serveur**" signifie que l'utilisation du Logiciel PLM est limitée à une seule instance de serveur spécifiée.

2.7 Licence "**Perpétuelle**" ou "**Étendue**" désigne une licence du Logiciel PLM dont la durée est prolongée indéfiniment. Les licences Perpétuelles n'incluent pas les Services de maintenance.

2.8 Licence en "**Location**" désigne une licence d'une durée limitée de moins d'un an, telle qu'identifiée dans la Commande. Les Services de maintenance d'une Licence en Location sont inclus dans le prix de la Licence en Location

2.9 "**Abonnement**" désigne une licence d'une durée limitée telle qu'identifiée dans une Commande. Les Services de maintenance sont inclus dans le prix de la Licence par abonnement. Pour des durées d'Abonnement sur plusieurs années, SISW se réserve le droit d'exiger que de nouvelles clés de licence soient délivrées pendant la durée de l'Abonnement.

2.10 Licence "**Test/QA**" désigne une licence accordée uniquement pour la prise en charge de l'installation, la personnalisation, du support et des tests en cours et qui ne peut pas être utilisée dans un environnement de production ou à toute autre fin.

3. **CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES AUX JETONS.**

3.1 En combinaison avec les types de licence et d'utilisation spécifiés ci-dessus, des options de licence Jeton peuvent être proposées en ce qui concerne certains produits logiciels PLM. "**Jeton**" désigne une unité prépayée qu'un Utilisateur Autorisé peut temporairement convertir en licence, pour accéder à, et utiliser certaines fonctionnalités, applications et/ou modules logiciels prédéfinis du produit Logiciel PLM correspondant désigné sur la Commande. Les fonctionnalités, applications et modules spécifiques accessibles et la quantité de Jetons nécessaires sont décrits dans la Documentation. Un Jeton peut être réutilisé pendant sa durée.

- 3.2 Sauf disposition contraire expresse dans la Documentation du produit Logiciel PLM auquel les Jetons se rapportent, le client n'est autorisé à utiliser des Jetons que s'il a acheté une licence de base distincte pour ce produit Logiciel PLM particulier.
- 3.3 Si un produit Logiciel PLM fait l'objet d'ajouts, de modifications ou de suppressions qui engendreraient des fonctionnalités nouvelles ou mises à jour ou des applications et modules admissibles pour un accès par Jeton, le Client ne pourra utiliser les Jetons pour accéder à ces fonctionnalités nouvelles ou mises à jour, ou à ces applications et modules que si la licence de base correspondante du produit Logiciel PLM et les Jetons applicables sont couverts par une Commande de Services de maintenance actuellement active.
4. **UTILISATION INDIRECTE.** L'utilisation indirecte des Offres PLM via le matériel ou le logiciel utilisé par le Client ne réduit pas le nombre de droits Utilisateurs autorisés que le Client doit acquérir.
5. **IDENTIFIANT D'HÔTE ; HÉBERGEMENT PAR UN TIERS.** Le Client fournira à SISW des informations suffisantes, y compris l'identifiant d'hôte pour chaque poste de travail ou serveur sur lequel la partie de gestion des licences du Logiciel sera installée, afin que SISW puisse générer un fichier de licence permettant l'accès au Logiciel selon le périmètre des licences accordées dans le cadre de chaque Commande. Le Client ne peut pas engager un tiers pour héberger le Logiciel sans le consentement écrit préalable de SISW. SISW peut exiger un accord écrit séparé comme condition d'un tel consentement.
6. **UTILISATION DES API.** Le Client est autorisé à utiliser le produit Knowledge Fusion ou toute Interface de programmation d'application identifiée dans la Documentation comme publié (collectivement les "API") comme faisant partie du Logiciel PLM sous licence à des fins d'activités internes au Client uniquement. Le Client peut ne pas utiliser les API pour permettre l'utilisation non autorisée du Logiciel PLM. Le Client peut acheter une licence distincte pour l'utilisation de certaines API publiées pour développer des logiciels à utiliser uniquement en liaison avec le Logiciel PLM. Il est interdit au Client de revendre tout logiciel développé par l'utilisation des API à moins que (a) le Client ne soit autorisé séparément à le faire en tant que membre d'un programme partenaire de solutions SISW ou (b) le Client ait acheté des licences de Solid Edge ou Femap qui incluent des API que le Client peut utiliser pour développer des logiciels pour l'usage interne du Client et pour la revente dans le cadre de conditions générales au moins aussi protectrices que le présent Accord. Le Client n'est pas autorisé à autrement modifier, adapter ou fusionner le Logiciel PLM. SISW n'a aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les logiciels développés par le Client à l'aide des API. Il est en tout état de cause interdit au Client d'utiliser des API non publiées.
7. **SERVICES DE MAINTENANCE POUR LE LOGICIEL PLM.** Les Services de maintenance, d'amélioration et de support technique pour le Logiciel PLM (les "Services de maintenance") sont régis par les conditions figurant à l'adresse suivante <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, incluses dans les présentes par référence.
8. **CONDITIONS SUPPLEMENTAIRES APPLICABLES AUX OFFRES XaaS.**
- 8.1 **Droits.** Les Services cloud contenus dans une Offre PLM peuvent être utilisés (i) dans le monde entier par le nombre d'Utilisateurs autorisés indiqué sur la Commande relative à ces Services cloud, sous réserve des obligations du Client dans l'Accord concernant la conformité aux contrôles des exportations, et (ii) uniquement en conjonction avec le Logiciel PLM contenu dans cette Offre PLM. Aux fins de ces Services cloud, un Agent autorisé peut également accéder occasionnellement aux Services cloud et les utiliser à partir d'emplacements autres que les locaux du Client. Lorsque les Services cloud permettent au Client de fournir un accès à des utilisateurs supplémentaires en tant qu'"invités" (guest), cet accès d'utilisateur invité peut être fourni à toute personne qui a besoin d'accéder à ces Services cloud dans le cadre des activités internes du Client en tant qu'employé, client, fournisseur, consultant, agent, sous-traitant ou autre partenaire commercial du Client. Les utilisateurs invités seront considérés comme des Utilisateurs autorisés en vertu du présent Accord, mais ne compteront pas dans le nombre limité d'Utilisateurs autorisés indiqué dans la Commande pour cet abonnement. Dans tous les cas, chaque utilisateur doit être un Utilisateur autorisé spécifique identifié par son nom. Le Client peut réattribuer le droit d'accès et d'utilisation des Services cloud d'un Utilisateur autorisé à un autre Utilisateur autorisé avec les mêmes catégories de droits une fois par mois calendaire. Des limitations d'utilisation supplémentaires peuvent s'appliquer à l'utilisation des Services cloud par le Client, qui peuvent être techniquement appliquées via les paramètres des Services cloud.
- 8.2 **Support et accords de niveau de service.** Le support technique de SISW pour ces Services cloud et les niveaux de service applicables sont régis par le Cadre de support et de niveau de service cloud disponible à l'adresse suivante <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>, inclus dans les présentes par référence. Le support technique et les niveaux de service ne sont pas applicables aux Services cloud utilisés conjointement avec les Logiciels pour lesquels les Services de maintenance ne sont plus fournis.